

## الصورة التعليمية في الكتاب المدرسي للغة العربية

زيان ليلي

بن أحمد بن علي

المركز الجامعي أحمد زبانة غليزان- الجزائر

.Reçu le: 28.04.2017 - .Expertisé le: 30.06.2018 - .Accepté et publié le: 18.02.2019

### Abstract

*The image is an overhaul of the reality in which we live, and it is associated with it only to the extent that it acquires its own characteristics, so that the image becomes its own reality, which is necessary to the human to know things. And also connecting the signifier with the signified so that the person understands the image and its sensory Perception and interact with it.*

*The image has become a necessary means to simplify the concepts and the treatment of the child is at the beginning of the composition of the dictionary of the language. Therefore, the image has an active role in the educational process, therefore, it should be used in the textbook with a degree of objectivity and scientific.*

### Keywords

Language - educational - image - manual

### ملخص

الصورة هي إعادة تشكيل للواقع الذي نعيش فيه، ولا ترتبط به إلا بقدر ما يصبح مكتسبا خصائصها الذاتية؛ بحيث يصبح للصورة واقعها الخاص، وهي ضرورية للإنسان لمعرفة الأشياء، وربط الدال بالمدلول حتى يدركها إدراكا حسيًا ويتفاعل معها. ومن ثم أصبحت وسيلة ضرورية لتبسيط المفاهيم وتدليلها للطفل وهو في بدايات تكوينه لقاموسه اللغوي، والذي تشكل العلامة الجزء المهم فيه؛ حيث إنها ترتبط بالواقع أو المرجع كما أكد على ذلك معظم علماء اللسانيات، وعليه فإن للصورة دورا فاعلا في العملية التعليمية؛ ولهذا يجب أن يكون توظيفها في الكتاب المدرسي بقدر من الموضوعية والعلمية.

### الكلمات المفتاحية

اللغة - التعليمية - الصورة - الكتاب المدرسي

### مقدمة

حَبَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْإِنْسَانَ بِنِعْمَتِي السَّمْعِ وَالْبَصَرِ؛ حيث قال سبحانه وتعالى: ﴿قُلِّي الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ﴾<sup>1</sup>، فكانت هاتان النعمتان لهما دور بارز ومهم في معرفة الكون وحقائقه، كما ارتبطتا باللغة باعتبارها منظومة علامانية، وبذلك لَهَجَ بها الإنسان وكتبها؛ فكانت الصورة حاضرة كرمز وعلامة؛ إذ لها أهمية كبيرة في كتابة اللغة عند الإنسان القديم.

<sup>1</sup> - سورة تبارك: 23.

إن الصورة في ثقافات الأمم لها أهمية كبيرة وخطورة بالغة في المعرفة والوعي والإدراك عند أفرادها؛ وذلك لما لها من تأثير واضح في تحديد ملامح هوية الأمة، وفي تقدّمها ورقيها في التنمية والعمران. ولما كانت الصورة لها حضور بارز عند الطفل في نموه اللغوي من خلال حسه البصري ولامسته للأشياء؛ كان لا بد أن تحضر هذه الصورة حضوراً لُزومياً في العملية التعليمية؛ إذ أنها تُعزّز العلاقة بين الدال والمدلول في تعلم اللغة العربية، وكذا العلاقة بين المُكوّن الصوتي للغة وبين المفاهيم القواعدية لها. ولذا يجب على المعلم أن يعتمد على الصورة في تدريس اللغة العربية، ولا يعتبرها من الأمور الثانوية؛ ذلك أن التطور الهائل للأبحاث في أهية الصورة وعلاقتها بالذاكرة، نبّهنا على أهميتها في حفظ المعلومات بالذاكرة أمداً طويلاً، وأيضاً على بناء المعلومات وتشخيصها. فهي من العوامل المساهمة في تشكيل المعاني والمفاهيم عند التلميذ.

### العملية التعليمية وأهميتها

العملية التعليمية هي نشاط متبادل بين الأشخاص داخل الصف، ينتج عنه تأثير علمي هادف، يمكن المتعلّم من توظيف قدراته العقلية ويتفاعل إيجابياً مع المادة التعليمية؛ وهي العلاقة التفاعلية بين المتعلّم والمتعلّم والطريقة التعليمية التي تقود إلى أهداف تربوية محدّدة، تعمل على بناء الشخصية المفكرة للتعبير عن نفسها. و التّعليم هو التّدريس، وبمعناه العام نقل المعرفة من المُعلّم إلى المتعلّم، بالإضافة إلى تدريب المتعلّمين على اكتساب المهارات، وتكوين الاتجاهات والعادات، أو هو كل نشاط تعليمي يهدف إلى مساعدة الفرد على إتقان الخبرة<sup>1</sup>. كما أنّه نشاط تواصلية يقوم على أُسس نفسية وتربوية، تجعل منه تواصلًا متميزًا عن المواقف التواصلية العادية<sup>2</sup>. إنّ التعلّم عملية ديناميكية قائمة أساساً على ما يُقدّم للمتعلّم من معارف ومعلومات ومهارات، وعلى ما يقوم به المتعلّم نفسه من أجل اكتساب هذه المعارف وتعزيزها وتحسينها باستمرار. كما يجب الاهتمام أكثر بقابليته واستجابته للعملية التعليمية؛ إذ له دور مهم في نجاحها<sup>3</sup>. هذه المعارف كلّها تُؤدّي إلى تغيّر في أداء المتعلّم، وتعمل على التعديل في سلوكه عن طريق التمرين والخبرة، وهو العملية العقلية المسؤولة عن النمو العقلي المطّرد للشخص، وتحسينه المستمر؛ بحيث تمكّنه من التكيف مع بيئته ومجتمعه، وإبداع حلول للمستجدات<sup>4</sup>. و من هنا فإنّ التعلّم ضرورة حتمية لإدراك الأشياء، والحقائق بنظرة واقعية وعلمية في نفس الوقت، دونما تشويه أو تحريف، ليتحقّق التفاعل الإيجابي عن طريق الخبرات المتجدّدة في حقل المعرفة.

<sup>1</sup> - علم اللغة النفسي: صالح بلعيد . دار هومه. الجزائر. 2008. ص89.

<sup>2</sup> - تعليمية القواعد في ضوء المنهج التحويلي التوليدي: أ. عبد القادر بن عسلة. ديوان المطبوعات الجامعية. وهران. ص2.

<sup>3</sup> - دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات: أحمد حساني. ديوان المطبوعات الجامعية. الجزائر. ط2. 2009. ص39.

<sup>4</sup> - علم اللغة النفسي: صالح بلعيد. ص89.

## مفهوم الصورة

جاء في لسان العرب: الصورة في الشكل، والجمع صورٌ وصُورٌ وصِدورٌ وقد صَوَّرَه فتصوَّر، والصيِّر كالكتيِّس الحسَّنها، وتستعمل الصورة بمعنى التَّوَع والصفة<sup>1</sup>. قال ابن الأثير: «الصُّورة ترد في لسان العرب على ظاهرها، وعلى معنى حقيقة الشيء وهيئته، وعلى معنى صفته، يقال: صورة الفعل كذا وكذا أي هيئته وصورة الأمر كذا وكذا أي صفته» يقول الله تعالى: ﴿اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوْرَكُمْ﴾<sup>3</sup>. يقول الفخر الرازي في تفسير الآية: «أولها حدوث صورته وهو المراد من قوله: (وصوِّركم) وثانيها حسن صورته وهو المراد من قوله ( فأحسن صوركم)»<sup>4</sup>. ويقول الرسول صلى الله عليه وسلم: «خلق الله آدم على صورته»<sup>5</sup>، أي هيئته وصفته التي خُلِقَ عليها.

## الصورة التعليمية

الصورة عموماً هي إعادة تشكيل للواقع، ولا ترتبط به إلا بقدر ما يصبح مكتسباً خصائصها الذاتية؛ بحيث يصبح للصورة واقعها الخاص<sup>6</sup>، وهي ضرورية للإنسان لمعرفة الأشياء، وربط الدال بالمدلول حتى يدركها إدراكاً حسياً وينفعل معها. وعن الإدراك الحسي ينشأ التصوُّر الذي هو مرور الفكر بالصورة الطبيعية التي سبق أن شاهدها وانفعل بها ثم اخترنهما في مخيلته<sup>7</sup>.

إن الصورة في المجال التعليمي وسيلة تعليمية مساعدة كوسيط، يتم من خلالها تحقيق وظيفة تعليمية معينة؛ كالعرض والوصف والشرح والتحليل والبرهنة وغيرها، وتنقسم إلى صورة ثابتة مثل الشفاف واللاوحة الفضية والصورة الفوتوغرافية، وأخرى متحركة مثل الرسوم المتحركة والشريط السينمائي<sup>8</sup>.

وهي تحتل مكانة هامة في تدريس اللغات؛ حيث توظف كترجمة للملفوظ أو للإشارة إلى سياق التواصل، أو كمرجع للعلامة اللغوية وغير ذلك. وفي تدريس العلوم توظف لوصف الظواهر وأسمائها أو لعرض الظواهر الحية وملاحظتها، وفي الاجتماعيات ترتبط الصورة بالحدث التاريخي أو بملاحظة ظواهر جغرافية معينة. ولذلك يشترط في الصورة أن تكون واضحة المعالم محدودة المعلومات، مرتبطة بمادة الدرس، ذات جمالية، ومساحتها مناسبة للمشاهدة<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> - لسان العرب: ابن منظور. مادة (صور).

<sup>2</sup> - لسان العرب: ابن منظور. مادة (صور).

<sup>3</sup> - سورة غافر: 46.

<sup>4</sup> - تفسير الفخر الرازي: للإمام الرازي. دار الفكر. بيروت. 1981. ط1. 85/14.

<sup>5</sup> - صحيح مسلم: الإمام الحافظ أبو الحسن مسلم. دار طيبة. الرياض. 2006. ط1. (2612).

<sup>6</sup> - التصوير الفني في شعر محمود حسن إسماعيل: د. مصطفى السعداني. منشأة المعارف بالإسكندرية. ص86.

<sup>7</sup> - جمالية التصوير في المثل النبوي: د. ليلي زيان. مجلة آفاق الثقافة والتراث. مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث. العدد 81. مارس 2013. ص60.

<sup>8</sup> - المنهل التربوي: معجم موسوعي في المصطلحات والمفاهيم البيداغوجية والديداكتيكية والسيكولوجية. عبد الكريم غريب. منشورات عالم التربية. مطبعة النجاح. ط1. الدار البيضاء. 2006. ص503. ينظر: المفاهيم اللغوية عند الأطفال: أ.د. حامد عبد السلام زهران. دار الميسرة للنشر والتوزيع. عمان. الأردن. 2007. ص165.

<sup>9</sup> - المنهل التربوي: ص503.

الصورة التربوية أو التعليمية هي صورة هادفة تستخدم في مجال توصيل المعلومة وإيضاح المعنى، وأداة بيداغوجية مهمة، تساعد الطفل على الفهم والإدراك، وتسهل على المدرس التبليغ والإيضاح، وتفسر ما غمض من المسميات والألفاظ، وتبين تفاصيلها المعقدة بشكل محسوس مشخص، وهي صورة إدراكية ذهنية من جهة، وانفعالية وجدانية من جهة أخرى، وصورة حركية تجسد الفعل والأداء والإنجاز من ناحية، ولذلك أوصت الدراسات العلمية التربوية بضرورة الاهتمام بالبرامج التي تساعد على تنمية الإدراك لدى الطفل، والاهتمام بالصورة وخصائصها من مخرجات ومؤلفات تعليمية لمساعدة الطفل على الإدراك والتعلم، ومراعاة الجوانب الفنية فيها من ألوان وخطوط ورسوم، والتركيز على ألوان مثيرة وجذابة، كالأحمر والأزرق والأصفر لإثارة انتباه الطفل، وهي منوعة بين الصورة المرسومة باليد، والصورة الفوتوغرافية، وترتبط بما يقع تحت بصر الطفل من البيئة الموجود فيها، وتكون مكبرة إلى حد مناسب بحيث لا ترهق عينيه<sup>1</sup>.

فالصورة تُعدُّ تمثيلاً دقيقاً للمعنى اللغوي، وأحياناً دون الحاجة إلى إبراز الكلمة التي تعنيها الصورة نجد الطفل بثلثائية، وبرصيد لغوي اكتسبه من العائلة مُدركاً اسم الصورة، وهذه تسمى في العلم: البصريات بالعلاقة المباشرة بين المعين البصري (الصورة) وبين العنصر اللغوي (الكلمة) وهي أوضح علاقة من أي مثير آخر، إذ إنَّ الصورة التعليمية تستخدم في استحضار المعنى من خلال ما يدل عليه أو استحضار المعنى من خلال الكلمة التي يراها أو يسمعها، وبذلك فإن الصورة تسمح بعرض وفهم دقيق وسريع للكلمات، وهذه العلاقة الفورية بين الصورة والعبارة اللغوية لا تعين الطفل على الفهم فحسب، وإنما تسهل عليه الحفظ أيضاً، ومن ثمّ تساعده على عملية التذكر حين ترد الكلمة لاحقاً في جملة أو في تعبير في أثناء العملية التعليمية، وإنَّ جمالية الصورة هي التي تدهشه وتدفعه للبحث والتساؤل، ومن ثمّ التعلم والإدراك. وبذلك تصل العملية التعليمية إلى تحقيق أهدافها المنشودة وبلوغ رسالتها الهادفة، ومن ثمّ فالطفل يتعلم ويدرك حين يرتاح إلى الصورة المرئية أكثر مما يرتاح إلى درس جافّ خالٍ من مثيرات بصرية وحسية، وهذا هو الدور التربوي والتوجيهي الذي تحققه الصورة سواء تعلقت بقصة أو بكلمة<sup>2</sup>.

#### الكتاب المدرسي

هو الوعاء الذي يحتوي المادة التعليمية التي يفترض فيها أنّها الأداة، أو إحدى الأدوات على الأقل، والتي تستطيع أن تجعل التلاميذ قادرين على بلوغ أهداف المنهج المحددة سلفاً؛ فهو المرجع الأساس الذي يستقي منه التلاميذ معلوماتهم أكثر من غيره من المصادر، وفضلاً عن ذلك هو الأساس الذي يستند إليه المدرّس في إعداد دروسه قبل أن يواجه تلاميذه في حجرة الدراسة<sup>3</sup>.

إنَّ الكتاب المدرسي هو الوسيلة التي تضمّ بكيفية منظّمة الموادّ والمحتويات ومنهجية التدريس والرسوم والصور، فهو (أي الكتاب) والمدرّس المصدران الأساسيان للمعرفة، وتكمن أهميته في العناصر التالية<sup>4</sup>:

<sup>1</sup> - دور الصورة التعليمية في تنمية المعرفة والإدراك لدى الطفل: نجاة مزهود. مجلة فكر الثقافية العدد 12 أكتوبر 2015. ص93.

<sup>2</sup> - ينظر: دور الصورة التعليمية في تنمية المعرفة والإدراك لدى الطفل. ص39.

<sup>3</sup> - المنهل التربوي: ص575.

<sup>4</sup> - ينظر: المنهل التربوي: ص576.

- الكتاب المدرسي يلزم التلميذ خلال مراحل تدرسه فهو المصدر الأساس الذي يستقي منه المعرفة.
- الكتاب المدرسي يجسد الأنشطة والتمارين والمشاريع التي يمكن أن يقوم بها التلاميذ أفرادا وجماعات لتعلم المنهج.
- الكتاب المدرسي يحدد للمدرسين ما الذي ينبغي تدريسه للتلاميذ وكيف، فهو يشمل توزيع المواد والمنهجية المتبعة .
- الكتاب المدرسي هو جوهر العملية التربوية ؛ لأنه يحدد المعلومات التي ستدرس للتلاميذ كما وكيفا ، وهو سلطة علمية لا يتطرق إليها الشك؛ لأنه يفترض أن يكون خاضعا للرقابة من قبل الجهات العلمية المتخصصة.

#### مميزات الصورة التعليمية في الكتاب المدرسي

- يتوقف نجاح تعليم اللغة العربية على توافر مجموعة من المقومات، من بينها الاستخدام الأمثل للوسائل التعليمية والتقنيات التربوية، التي تتوافق مع أهداف تعليم اللغة العربية، والمهارت اللغوية المراد إكسابها للمتعلمين، وكذلك إكسابهم أشكال الأداء المختلفة التي يرجى تزويد الدارسين بالقدرة على القيام بها.
- وللصور دور كبير في تعليم التلاميذ المفردات والجمل، إذ تحوّل لهم المجردات إلى محسوسات لإدراك دلالات الألفاظ ومعاني الجمل ، كما تنقل إليهم صور الأشياء التي يتعدّر عليهم رؤيتها على الطبيعة؛ فمعالم الثقافة العربية والإسلامية يمكن نقلها للمتعلّم عن طريق الصور الفوتوغرافية أو المرسومة، ولا يخفى ما تقوم به الصور من مهمّات في كتب تعليم اللغة العربية، إذ يستعان بها في تدريس المفردات وكذا القواعد النحوية<sup>1</sup>.
- ولكي تكون الصورة بيداغوجية وتحقق فاعليتها في نجاح العملية التعليمية لابد أن تتوفر فيها مجموعة من المميزات من بينها:

- أن تبرز الصورة الهدف المقصود لاستخدامها بحيث لا تحجبه العناصر الثانوية، وذلك بأن تكون واضحة وبسيطة، تتناسق فيها الألوان، وتجذب اهتمام المتعلّم، حتى تكون الاستجابة إيجابية وتحقق الغرض المنشود.
- الصورة الإيجابية تحقق الغايات البيداغوجية للعملية التعليمية.
- يجب أن تراعي الصورة مستوى المتعلّم واهتماماته ودرايته الذاتية.
- ضبط الصورة بحيث تكون المعرفة فيها محدودة تراعي الطاقة الاستيعابية لدى المتعلّم حتى لا يصاب بالإرهاق الإدراكي.
- يجب أن تتناسب الصورة مع عنوان النص لتزيد من وضوح الفكرة.
- يجب أن يراعى في الصورة حجمها ووضعيتها، كي تنسجم مع النص، ولا تشتت انتباه المتعلّم .

#### وضعيات الصورة التعليمية في كتاب اللغة العربية

تحتلّ الصورة موقعا مهما إلى جانب الكلمة في المجال التعليمي، فهي تشكل عاملا مشوّقا لإثارة اهتمام المتعلّم، وخصوصا التلاميذ الصغار. إنها تقدّم لهم فرصة الموازنة بين العقل والشعور ، وتزيح عن كاهلهم عبء الرتابة والملل، كما تزيد من

<sup>1</sup> - المفاهيم اللغوية عند الأطفال: أ.د. حامد عبد السلام زهران .ص165.

وضوح الفكرة بتمثيلها بصريا. فاكتساب المفاهيم يبدأ من المحسوس إلى المجرد، وقد كانت الصورة هي الأصل قبل اختراع الرموز الأبجدية، لذا تعتمد المناهج المدرسية عموما على الصور والرسوم التوضيحية قدر الإمكان، كما تستخدم بعض الأنظمة التعليمية المتطورة وسائل بصرية أخرى كالفيديو والانترنت وعروض الشرائح. فالصورة البصرية تحظى بقدرة كبيرة على تحفيز الوعي والثبات في الذاكرة. ولذا يجب أن تكون حاضرة في الكتاب المدرسي سواء على غلافه أو بين صفحاته.

إن فهم الصور يتوقف على ثقافة المتعلم المشاهد لها لأن الصورة الواحدة قد تفسر بتفسيرات مختلفة تبعا لثقافة الشخص الذي يراها، ولذلك ينبغي انتقاء الصور بمنتهى الدقة كي لا يحدث استخدامها نوعا من الاضطراب في بلوغ الهدف التربوي المنشود. بعد استقراء الصور من حيث وضعياتها في كتاب اللغة العربية في المرحلة الابتدائية خلصنا إلى الملاحظات التالية:

- وقوع صور في أعلى النص.
- وقوع صور في جانب النص.
- وقوع صور في جانب النص ووسطه.
- وقوع صور كخلفية للنص.

إن وضعيات الصورة لها بعد دلالي من خلال علاقتها بمحتوى النص؛ فهي في الكتاب المدرسي تحمل في حقيقتها رسالة تربوية وتعليمية، يكتسب من خلالها التلميذ معرفة معينة، ولذا فالصور لا توضع بطريقة عشوائية بإزاء النص، ولا بد أن يرتبط اختيارها بالهدف التربوي من تعليم اللغة العربية.

إذا عُرِضت الصورة في إطار وحجم كبيرين فهذا يدل على تضخيم محتوى النص الذي يجب أن لا يدور حول حدث جزئي عابر، وعليه أن يطرح ظاهرة لافتة وقريبة من الواقع المعيش لدى المتعلم، ولأن الصورة قد تخدم أحيانا مُشاهدًا إذا لم تكن لديه خبرة مُسبقة بالشيء الذي تعرضه في الواقع، ولا سيما الصورة الفوتوغرافية، وحتى لا تفصل الصورة بين المادة الدراسية والواقع، وأن تشرح المفاهيم والقضايا المختلفة في الحياة اليومية للتلميذ بخاصة، والمجتمع الذي يعيش فيه بعامته، ولا يجد المتعلم نفسه يقرأ موضوعا لا علاقة له بواقعه الحقيقي؛ لأنه يخالف الأهداف التعليمية، والتي من بينها تكوين متعلم واعٍ بمختلف وقائع الحياة الاجتماعية، وليكون متميزا، فيبتعد عن الحلول الجاهزة ويرقى إلى حل المشكلات.

فوضعيات الصورة يجب أن تُراعى فيها المميزات التالية:

- موضوع النص وأهميته ومدى ارتباطه بشخصية المتعلم ومحيطه الاجتماعي والثقافي، ولذا تُرَجِّح في هذه الحال أن تكون الصورة في أعلى النص.
- أن تكون مرجعية الصورة متناسبة مع السياق اللغوي في مستهل النص، ولذا لو تموقعت الصورة في جانب النص أو في جانب النص ووسطه، لعززت المفاهيم بتجسيد التخيل بالمحسوس المشاهد.
- إذا كان النص شعرا أو أنشودة، يمكن أن تُوضع الصورة كخلفية له.

## المصادر والمراجع

- أساس البلاغة : الزمخشري. دار المعرفة. بيروت. لبنان.
- التصوير الفني في شعر محمود حسن إسماعيل : د. مصطفى السعداني. منشأة المعارف بالإسكندرية.
- تعليمية القواعد في ضوء المنهج التحويلي التوليدي: د. عبد القادر بن عسلة. ديوان المطبوعات الجامعية. وهران.
- تفسير الفخر الرازي: للإمام فخر الدين الرازي. دار الفكر. ط1. بيروت. 1981.
- جمالية التصوير في المثل النبوي : د. ليلي زيان . مجلة آفاق الثقافة والتراث. مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث. العدد 81. مارس 2013.
- دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات: أحمد حساني. ديوان المطبوعات الجامعية. الجزائر. ط2. 2009.
- دور الصورة التعليمية في تنمية المعرفة والإدراك لدى الطفل: نجاة مزهود.

## مجلة فكر الثقافية. العدد 12. أكتوبر 2015.

- صحيح مسلم : الإمام الحافظ أبو الحسن مسلم. دار طيبة. ط1. الرياض. 2006.
- علم اللغة النفسي: صالح بلعيد . دار هومه. الجزائر. 2008.
- لسان العرب :ابن منظور. دار صادر. بيروت.
- المفاهيم اللغوية عند الأطفال: أ.د. حامد عبد السلام زهران. دار الميسرة للنشر والتوزيع. ط1. عمان. الأردن. 2007.
- المنهل التربوي: معجم موسوعي في المصطلحات والمفاهيم البيداغوجية والديداكتيكية والسيكولوجية. عبد الكريم غريب. منشورات عالم التربية. مطبعة النجاح. ط1. الدار البيضاء. 2006.

❖ ZIANE Leila  
❖ Maitre de Conference A.  
❖ Centre universitaire Ahmed Zabana Relizane.  
❖ Linguistique arabe  
❖ urlziane@gmail.com

---

❖ BENAHMED Benali  
❖ Maitre de Conference A.  
❖ Centre universitaire Ahmed Zabana Relizane.  
❖ Linguistique arabe  
❖ benahmedbenali02@gmail.com

---